

# SAMUDRA

REVUE

REVUE TRIANNUELLE DU COLLECTIF INTERNATIONAL D'APPUI AUX TRAVAILLEURS DE LA PÊCHE

N° 48 | NOVEMBRE 2007

SERGE RAEMAEKERS/RHODES UNIV

## PREMIÈRE DE COUVERTURE



"Le jour se lève à Chakara"  
Aquarelle de Susan Beulah  
© Susan Beulah 2007  
www.susanbeulah.com

### PUBLIÉ PAR

Chandrika Sharma pour  
Collectif international d'appui aux  
travailleurs de la pêche  
27 College Road, Chennai 600 006,  
Inde  
tél : (91) 44-2827 5303  
fax : (91) 44-2825 4457  
courriel : icsf@icsf.net

### BUREAU DE L'ICSF EN BELGIQUE

Sentier des Rossignols 2  
1330 Rixensart, Belgique  
tél : (32) 2-652-5201  
fax : (32) 2-654-0407  
courriel : brian@scarlet.be

### PRÉPARÉ PAR

K G Kumar

### TRADUCTION

Gildas Le Bihan-CRISLA, Lorient

### MISE EN PAGE

Satish Babu

### IMPRIMÉ PAR

Nagaraj and Company Pvt. Ltd,  
Chennai

### DESSINS DE

Sandesh (sandeshcartoonist  
@gmail.com)

PUBLICATION NON COMMERCIALE  
À DIFFUSION LIMITÉE

### SAMUDRA News Alerts

SAMUDRA News Alerts est un service de veille gratuit  
qui diffuse, quotidiennement et avec un résumé  
hebdomadaire, des nouvelles et des analyses relatives  
au monde de la pêche, de l'aquaculture et domaines  
connexes, en format ordinaire ou html.

Il s'agit de documents de bonne source qui traitent  
essentiellement de la pêche artisanale, surtout dans  
les pays du Sud, de la place des femmes dans ce  
secteur d'activité, de la sécurité en mer, mais aussi  
de problèmes environnementaux, des océans. Vous  
pouvez vous abonner à ce service sur le site de l'ICSF  
(www.icsf.net), où vous trouverez également la  
collection complète de la revue SAMUDRA.

## QUATRIÈME DE COUVERTURE



Femme vendant du crabe et des poissons,  
port de pêche de Royapuram,  
Chennai, Inde  
photo: KG Kumar/icsf



### ANALYSE

#### **Idées fausses, préjugés catégoriques ..... 4**

Systèmes de droits de pêche en pays tropicaux  
et en zones tempérées: radicalement différents

### AFRIQUE

#### **Le dilemme de la perche du Nil..... 10**

Un label écologique pourrait conforter les  
moyens d'existence dans ces pêcheries

### ANALYSE

#### **Pour réduire les risques ..... 13**

Un PAI pour la sécurité des bateaux et des  
pêcheurs pourrait représenter un bon pas en avant

### TRAVAIL

#### **Ne les oublions pas..... 17**

Il est urgent d'améliorer les conditions  
de travail dans les activités à terre

### DOCUMENT

#### **Pour une pêche artisanale durable et équitable ..... 22**

Déclaration du Sommet national de la pêche  
artisanale en Afrique du Sud

### INDE

#### **Mettre de l'ordre chez soi..... 25**

Au Gujarat, les communautés littorales souhaitent  
une cogestion de la pêche et de la zone côtière

### COMPTE-RENDU

#### **Certifier l'incertifiable? ..... 30**

Une réunion d'experts examine les  
questions relatives à l'aquaculture  
industrielle intensive

### CAMBODGE

#### **Triste réalité..... 35**

Un pêcheur à l'électricité se convertit après avoir  
pris conscience des dégâts causés par sa méthode

### DOCUMENT

#### **Consultation, participation ! ..... 37**

Déclaration de l'atelier sur la mise  
en œuvre de la CDB

### PEROU

#### **Ils n'ont pas toute latitude..... 40**

Le conflit frontalier entre le Chili et  
le Pérou déstabilise une pêche artisanale  
en haute mer

### DOCUMENT

#### **Déclaration pour une charte ..... 47**

Charte pour une approche écosystémique  
dans la gestion des réserves marines

#### **EDITORIAL..... 3**

#### **BRÈVES ..... 50**